

SONY[®]

3-294-664-21(2)

Mini HI-FI Component System

Mode d'emploi
MHC-EC68USB



AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d' choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

Installez cette chaîne afin de pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas de problème.

N'exposez pas les piles ou les piles insérées dans l'appareil à une chaleur excessive, comme les rayons directs du soleil ou les flammes d'un feu.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigü tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Avis aux clients de pays appliquant les directives EU

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Ce produit est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

La musique enregistrée est limitée à un usage exclusivement privé. Une utilisation de la musique au-delà de cette limite requiert l'autorisation des titulaires des droits d'auteur.

- « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.
- MICROVAULT est une marque commerciale de Sony Corporation.
- Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

Table des matières

Guide des pièces et commandes ... 5

Mise en service

Installation de la chaîne en
sécurité 9
Réglage de l'horloge..... 11

Opérations élémentaires

Lecture d'un CD/disque MP3..... 12
Écoute de la radio 14
Enregistrement depuis un disque
sur un périphérique USB 15
Écoute de musique d'un
périphérique USB..... 18
Utilisation d'éléments audio en
option.....20
Réglage du son21
Changement de l'affichage21

Autres opérations

Création d'un programme de
lecture
(lecture programmée)23
Préréglage des stations de
radio.....24
Utilisation des minuteriers25

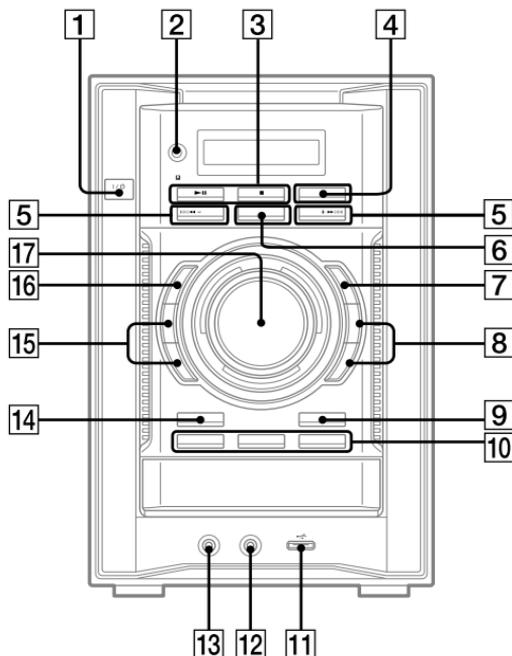
Divers

Guide de dépannage26
Messages.....31
Précautions.....32
Spécifications33
Périphériques USB pouvant être
lus/enregistrés.....35

Guide des pièces et commandes

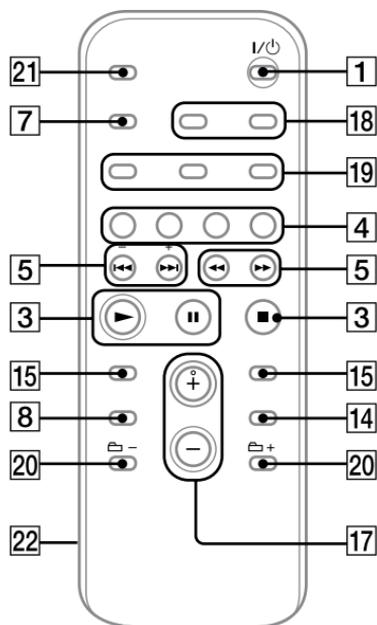
Dans ce manuel, les opérations sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Les mêmes opérations peuvent, toutefois, être effectuées à l'aide des touches de l'appareil qui portent des noms identiques ou similaires.

Appareil



Suite page suivante 

Télécommande



1
I/⏻ (marche/veille) (page 10, 11, 25, 30)
Appuyez sur cette touche pour allumer la chaîne.

2
Capteur de télécommande (page 26)

3
Appareil : ▶ || (lecture/pause) (page 10, 12, 18, 19, 29)

Télécommande : ▶ (lecture) (page 12, 18, 23, 29)

|| (pause) (page 12, 19)
Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture ou passer en pause de lecture.

■ (arrêt) (page 12, 14, 16, 17, 19, 30)

Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.

4
FUNCTION (page 20, 30)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode.

CD (page 12, 23, 30)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode CD.

TUNER/BAND (page 14)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode TUNER. Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de réception FM ou AM.

USB (page 17, 18)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode USB.

5

◀◀/▶▶ (retour/avance)
(page 11, 12, 17, 19, 23, 25)

Appuyez sur ces touches pour sélectionner une plage ou un fichier.

Appareil : TUNING +/– (page 14)

Télécommande : +/– (sélection des stations) (page 14)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la station désirée.

◀◀/▶▶ (rembobinage/avance rapide) (page 12, 19)

Appuyez sur cette touche pour localiser un point dans une plage ou un fichier.

6

Appareil : USB (page 17, 19)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode USB.

7

DISPLAY (page 11, 21, 23)

Appuyez sur cette touche pour changer les informations sur l'affichage.

8

Appareil : DSGX, EQ (page 21)

Télécommande : EQ (page 21)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'effet sonore.

9

▲ (ouverture/fermeture)
(page 12)

Appuyez sur cette touche pour insérer ou éjecter un disque.

10

Appareil : DISC 1 – 3 (page 12)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un disque. Appuyez sur cette touche pour passer en mode CD depuis un autre mode.

11

Port **↔** (USB) (page 15, 16, 17, 18, 28)

Permet de connecter un périphérique USB en option (lecteur audio numérique ou support de stockage USB).

12

Prise AUDIO INPUT (page 20)

Permet de raccorder un élément de chaîne audio séparé (lecteur audio portable, etc.).

13

Prise PHONES

Permet de raccorder un casque d'écoute.

14

Appareil : DISC SKIP/EX-CHANGE
(page 12)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un disque. Appuyez sur cette touche pour changer de disque pendant la lecture.

Télécommande : DISC SKIP
(page 12, 23)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un disque.

Suite page suivante 

15

Appareil : ERASE (page 17)

Appuyez sur cette touche pour effacer des fichiers et dossiers MP3 du périphérique USB en option connecté (lecteur audio numérique ou support de stockage USB).

ENTER (page 11, 16, 17, 23, 24, 25)

Appuyez sur cette touche pour valider.

Télécommande : CLEAR (page 23)

Appuyez sur cette touche pour effacer une plage ou un fichier préprogrammés.

16

USB SYNC REC/REC1 (page 16)

Appuyez sur cette touche pour enregistrer depuis un disque sur le périphérique USB en option connecté (lecteur audio numérique ou support de stockage USB).

17

Appareil : MASTER VOLUME (page 12, 14, 18, 20, 25)

Tournez ce bouton pour régler le volume.

Télécommande : VOLUME +/- (page 12, 14, 18, 20, 25)

Appuyez sur cette touche pour régler le volume.

18

CLOCK/TIMER SET (page 11, 25)

Appuyez sur cette touche pour régler l'heure et les minuteries.

19

REPEAT/FM MODE (page 12, 14, 19)

Appuyez sur cette touche pour écouter plusieurs fois un disque, un périphérique USB, une seule plage ou fichier.

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de réception FM (mono ou stéréo).

TUNER MEMORY (page 24)

Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station de radio.

PLAY MODE/TUNING MODE (page 13, 14, 16, 19, 23, 24, 27)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de lecture d'un CD, disque MP3 ou périphérique USB en option (lecteur audio numérique ou support de stockage USB).

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de sélection des stations.

20

 +/- (sélection de dossier) (page 12, 17, 19, 23)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un dossier.

21

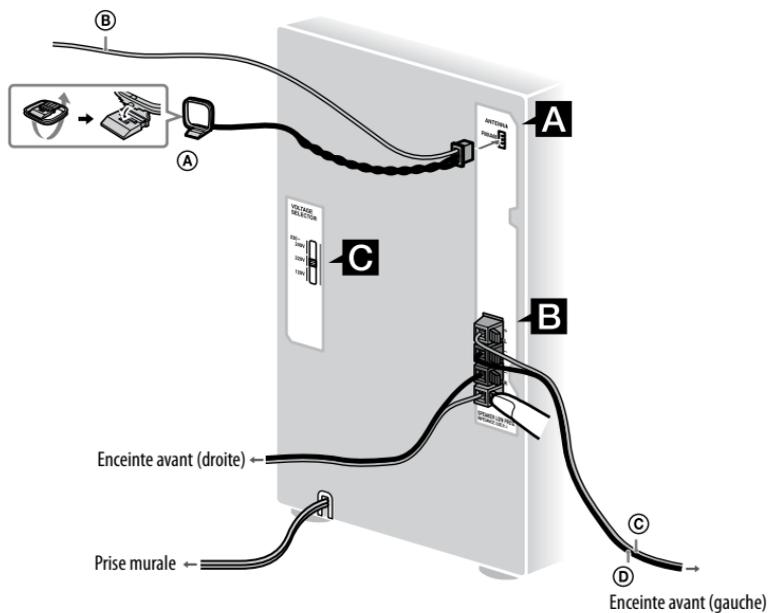
SLEEP (page 25)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie d'arrêt.

22

Couvercle du logement des piles (page 11)

Installation de la chaîne en sécurité



- (A) Antenne-cadre AM
- (B) Antenne à fil FM (Déployez-la horizontalement.)
- (C) Rouge (uni/⊕)
- (D) Noir (uni/⊖)

A Antennes

Trouvez un emplacement et une orientation qui donnent une bonne réception, puis installez les antennes. Éloignez les antennes des cordons d'enceinte, du cordon d'alimentation et du câble USB afin d'éviter de capter des parasites.

B Enceintes

N'insérez que la partie dénudée des cordons dans les prises SPEAKER.

C Alimentation

Pour les modèles avec un sélecteur de tension, placez le commutateur VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension du secteur. Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale. Si la fiche de la chaîne n'est pas adaptée à la prise murale, retirez la fiche adaptatrice fournie (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

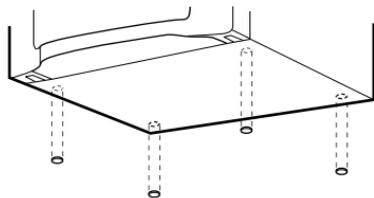
Avant de transporter la chaîne

Utilisez les touches de l'appareil.

- 1 Retirez tous les disques pour protéger le mécanisme du lecteur CD.
- 2 Tout en maintenant la touche **▶|| 3** enfoncée sur l'appareil, appuyez sur **I/⏻ 1** de l'appareil jusqu'à ce que « STANDBY » s'affiche.
- 3 Lorsque « LOCK » s'affiche, débranchez le cordon d'alimentation.

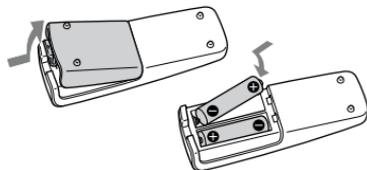
Patins antidérapants d'enceinte

Posez les patins antidérapants fournis au-dessous des enceintes avant pour les empêcher de glisser.



Pour utiliser la télécommande

Retirez le couvercle du logement de piles en le faisant glisser [22], puis insérez les deux piles R6 (format AA) fournies, côté  en premier, en faisant correspondre les polarités comme sur la figure ci-dessous.



Remarques

- Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois.
- N'utilisez pas une pile usagée avec une pile neuve ou des piles de types différents.
- Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et ne causent des dommages ou une corrosion.
- Les appareils contenant des piles ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive telle que soleil ou feu.

Réglage de l'horloge

Utilisez les touches de la télécommande pour régler l'horloge.

- 1 Appuyez sur I/⏻ [1] pour allumer la chaîne.
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET [18].
L'indication des heures clignote. Si « PLAY SET » clignote, appuyez plusieurs fois sur ◀▶ [5] pour sélectionner « CLOCK », puis appuyez sur ENTER [15].
- 3 Réglez l'heure.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶ [5] pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER [15].
- 5 Procédez de la même manière pour régler les minutes.

Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.

Pour afficher l'horloge lorsque la chaîne est éteinte

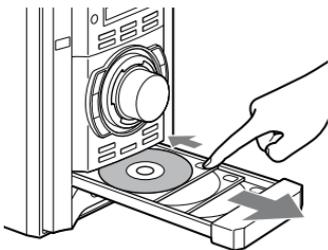
Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY [7] jusqu'à ce que l'horloge s'affiche. L'horloge s'affiche pendant environ 8 secondes.

Opérations élémentaires

Lecture d'un CD/disque MP3

1 Passez en mode CD.
Appuyez sur CD [4].

2 Mettez un disque en place.
Appuyez sur ▲ [9] sur l'appareil et placez un disque, étiquette vers le haut, sur le plateau. Pour placer d'autres disques, faites coulisser le plateau avec le doigt comme sur la figure ci-dessous.
Pour fermer le plateau, appuyez sur ▲ [9] sur l'appareil.



Ne forcez pas la fermeture du plateau avec le doigt car ceci pourrait endommager l'appareil.

3 Sélectionnez un disque.
Si les disques sont actuellement arrêtés, appuyez sur DISC SKIP [14].
Pour changer des disques dans d'autres modes, appuyez sur DISC 1 – 3 [10] sur l'appareil.

4 Commencez la lecture.
Appuyez sur ► (ou sur ►|| de l'appareil) [3].
Pour changer d'autres disques pendant la lecture, appuyez sur DISC SKIP [14].

5 Réglez le volume.
Appuyez sur VOLUME +/- [17].

Autres opérations

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur (ou sur ► de l'appareil) [3]. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.
arrêter la lecture	sur ■ [3].
sélectionner un dossier sur un disque MP3	sur [] +/- [20].
sélectionner une plage ou un fichier	sur ◀◀/▶▶ [5].
localiser un point d'une plage ou d'un fichier	continuellement sur ◀◀/▶▶ [5] pendant la lecture, puis relâchez la touche au point désiré.
sélectionner la lecture répétée	plusieurs fois sur REPEAT [19] jusqu'à ce que « REP » ou « REP1 » s'affiche.
sélectionner un disque	sur DISC SKIP [14] (ou DISC 1 – 3 de l'appareil [10]) en mode d'arrêt.
passer en mode CD depuis un autre mode	sur DISC 1 – 3 [10] de l'appareil (Sélection automatique de source).
changer les disques pendant la lecture	sur DISC SKIP/EX-CHANGE [14] de l'appareil.

* Lors de l'utilisation d'un disque CD-DA, vous pouvez utiliser la même opération pour sélectionner une plage.

Pour changer de mode de lecture

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [19] alors que le lecteur est arrêté. Vous avez le choix entre la lecture normale (« ALL DISCS » pour la lecture de tous les disques, « 1 DISC » pour la lecture d'un seul disque et « * » pour la lecture de tous les fichiers MP3 du dossier sur le disque), la lecture aléatoire (« ALL DISCS SHUF » ou « 1 DISC SHUF » et «  SHUF* ») et la lecture programmée (« PGM »).

* Lors de la lecture d'un disque CD-DA, l'opération du mode de lecture  (SHUF) est la même qu'en mode de lecture 1 DISC (SHUF).

Remarques sur la lecture répétée

- Toutes les plages ou tous les fichiers du disque sont lus en boucle jusqu'à cinq fois.
- Il n'est pas possible de sélectionner « REP » et « ALL DISCS SHUF » en même temps.
- « REP1 » indique qu'une seule plage ou un seul fichier sont lus en boucle jusqu'à ce que vous les arrêtiez.

Remarques sur la lecture de disques MP3

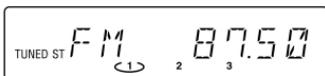
- Ne sauvegardez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers MP3.
- Les dossiers sans fichiers MP3 sont sautés.
- Les fichiers MP3 sont lus dans l'ordre dans lequel ils sont enregistrés sur le disque.
- La chaîne ne peut lire que des fichiers MP3 ayant l'extension de fichier « .mp3 ».
- Si certains fichiers sur le disque ont l'extension de fichier « .mp3 » sans être des fichiers MP3, l'appareil peut produire un bruit ou mal fonctionner.
- Le nombre maximum de :
 - dossiers est de 150 (dossier racine compris).
 - fichiers MP3 est de 255.
 - fichiers et de dossiers MP3 pouvant être contenus sur un disque est de 300.
 - niveaux de dossiers (arborescence des fichiers) est de 8.
- La compatibilité avec tous les logiciels d'encodage/écriture, appareils enregistreurs et supports d'enregistrement MP3 n'est pas garantie. Des disques MP3 incompatibles peuvent produire du bruit ou des interruptions de son ou ne pas être lus.

Remarques sur la lecture de disques multisession

- Si le disque commence par une session CD-DA (ou MP3), il est reconnu comme un disque CD-DA (ou MP3) et la lecture se poursuit jusqu'à ce qu'une autre session soit rencontrée.
- Un disque au format CD mixte est reconnu comme un disque CD-DA (audio).

Écoute de la radio

- 1 Sélectionnez « FM » ou « AM ».
Appuyez plusieurs fois sur TUNER/
BAND [4].
- 2 Sélectionnez le mode de
sélection des stations.
Appuyez plusieurs fois sur TUNING
MODE [19] jusqu'à ce que « AUTO »
s'affiche.
- 3 Sélectionnez la station désirée.
Appuyez sur +/- (ou TUNING +/-
de l'appareil) [5]. Le balayage des
fréquences s'arrête automatiquement
lorsqu'une station est captée,
puis « TUNED » et « ST » (pour
une émission stéréo seulement)
apparaissent.



- 4 Réglez le volume.
Appuyez sur VOLUME +/- [17].

Pour arrêter le balayage automatique des fréquences

Appuyez sur ■ [3].

Pour faire l'accord sur une station faiblement captée

Si « TUNED » n'apparaît pas et si
le balayage ne s'arrête pas, appuyez
plusieurs fois sur TUNING MODE [19]
jusqu'à ce que « MANUAL » apparaisse,
puis appuyez plusieurs fois sur +/- de
la télécommande (ou sur TUNING +/-
de l'appareil) [5] pour sélectionner la station
désirée.

Pour réduire les parasites d'une station FM stéréo faiblement captée

Appuyez plusieurs fois sur FM MODE [19]
jusqu'à ce que « MONO » apparaisse
pour désactiver la réception stéréo.

Enregistrement depuis un disque sur un périphérique USB

Vous pouvez connecter un périphérique USB (lecteur audio numérique ou support de stockage USB) en option au port  (USB)  de l'appareil et enregistrer de la musique depuis un disque sur le périphérique USB.

Vous ne pouvez enregistrer que depuis un disque CD-DA ou disque MP3. Le format audio des fichiers enregistrés par cette chaîne est MP3.

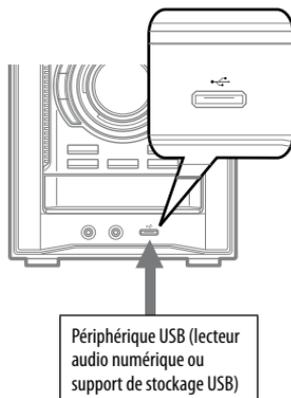
La taille approximative de l'enregistrement est d'environ 1 Mo par minute de durée d'enregistrement depuis un CD. La taille peut être supérieure lors de l'enregistrement depuis un disque MP3.

Pour la liste des périphériques USB pouvant être connectés à cette chaîne, voir « Périphériques USB pouvant être lus/enregistrés » (page 35).

Enregistrement synchronisé

Vous pouvez enregistrer facilement tout un disque sur un périphérique USB.

- 1 Connectez un périphérique USB enregistrable au port  (USB)  comme sur la figure ci-dessous.



Si un câble USB est nécessaire pour la connexion, connectez le câble USB livré avec le périphérique USB. Pour plus d'informations sur la procédure d'utilisation, consultez le mode d'emploi du périphérique USB à connecter.

- 2 Sélectionnez le mode CD, puis chargez le disque que vous désirez enregistrer.

- 3** Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [19] pour sélectionner le mode de lecture lorsque le lecteur CD est arrêté.

Le mode de lecture passe automatiquement en mode de lecture normale si vous commencez l'enregistrement en mode de lecture aléatoire, mode de lecture répétée ou mode de lecture programmée (lorsqu'aucune plage ou fichier MP3 n'est programmé).

Pour plus d'informations sur le mode de lecture, voir « Pour changer de mode de lecture » (page 19).

- 4** Appuyez sur USB SYNC REC/ REC1 [16] de l'appareil.

« REC » clignote et l'affichage passe successivement par « CD SYNC », « FREExxxx » (espace restant sur le périphérique USB) et « PUSH ENTER ».

Le périphérique USB passe en attente d'enregistrement et le lecteur CD en pause de lecture.

- 5** Appuyez sur ENTER [15].

L'enregistrement commence. Lorsque l'enregistrement est terminé, le lecteur CD et le périphérique USB s'arrêtent automatiquement.

Enregistrement d'une seule plage ou d'un seul fichier MP3 pendant la lecture (REC1)

Vous pouvez enregistrer facilement la plage ou le fichier MP3 en cours de lecture sur un périphérique USB.

- 1** Connectez un périphérique USB enregistrable au port  (USB) [11].

- 2** Sélectionnez le mode CD, puis chargez le disque que vous désirez enregistrer.

- 3** Sélectionnez la plage ou le fichier MP3 que vous désirez enregistrer, puis lancez la lecture.

- 4** Appuyez sur USB SYNC REC/ REC1 [16] de l'appareil pendant que la plage ou le fichier MP3 sélectionné est en cours de lecture.

« REC » clignote et l'affichage passe successivement par « REC1 », « FREExxxx » (espace restant sur le périphérique USB) et « PUSH ENTER ».

Le périphérique USB passe en attente d'enregistrement et le lecteur CD en pause de lecture.

- 5** Appuyez sur ENTER [15].

L'enregistrement commence. Lorsque l'enregistrement est terminé, le lecteur CD continue la lecture.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■ [3].

Pour retirer le périphérique USB

- 1 Vérifiez qu'il n'y a pas de données en cours de transfert par le périphérique USB, pendant un enregistrement, effacement, etc.
- 2 Appuyez continuellement sur **[3]** de l'appareil jusqu'à ce que « NoDEVICE » apparaisse sur l'affichage.
- 3 Retirez le périphérique USB.

Conseil

Vous pouvez aussi retirer le périphérique en toute sécurité après que la chaîne est éteinte.

Pour effacer des fichiers ou dossiers MP3 du périphérique USB

Vous pouvez effacer des fichiers ou dossiers MP3 du périphérique USB.

- 1 Connectez un périphérique USB enregistrable au port **(USB)** **[11]**.
- 2 Sélectionnez le mode USB.
Appuyez sur USB **[4]**.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **[5]** ou **[20]** pour sélectionner le fichier ou dossier MP3 que vous désirez effacer.
- 4 Appuyez sur ERASE **[15]** de l'appareil. « TRACK ERASE » ou « FOLDER ERASE » et « PUSH ENTER » apparaissent alternativement sur l'affichage.
Pour annuler l'opération d'effacement, appuyez sur **[3]**.
- 5 Appuyez sur ENTER **[15]**.
Le fichier ou dossier MP3 sélectionné est effacé.

Règles de génération de dossiers et fichiers

Lors du premier enregistrement sur un périphérique USB, un dossier « MUSIC » est créé directement sous le dossier « ROOT ». Les dossiers et fichiers sont générés comme suit dans ce dossier « MUSIC » selon la méthode d'enregistrement.

Enregistrement synchronisé¹⁾

Source d'enregistrement	Nom de dossier	Nom de fichier
MP3	Identique à celui de la source d'enregistrement ²⁾	
CD-DA	« FLDR001 » ³⁾	« TRACK001 » ⁴⁾

Enregistrement REC1

Source d'enregistrement	Nom de dossier	Nom de fichier
MP3	« REC1 » ⁵⁾	Identique à celui de la source d'enregistrement ²⁾
CD-DA		« TRACK001 » ⁴⁾

¹⁾ En mode de lecture programmée, le nom de dossier est « FLDRxxx » et le nom de fichier dépend de la source d'enregistrement (disque CD-DA ou disque MP3).

²⁾ Jusqu'à 32 caractères du nom sont attribués.

³⁾ Des numéros de dossier séquentiels sont ensuite attribués.

⁴⁾ Des numéros de fichier séquentiels sont ensuite attribués.

⁵⁾ Un nouveau fichier est enregistré dans le dossier « REC1 » chaque fois qu'un enregistrement REC1 est effectué.

Remarques

- Ne connectez pas la chaîne et le périphérique USB via un concentrateur USB.
- Lors de l'enregistrement depuis un CD, les plages sont enregistrées comme fichiers MP3 128 kbit/s. Lors de l'enregistrement depuis un disque MP3, les fichiers MP3 sont enregistrés avec le même débit binaire que les fichiers MP3 d'origine.
- Lors de l'enregistrement depuis un disque MP3, aucun son n'est émis et « HI-SPEED » apparaît.
- Les informations texte CD ne sont pas enregistrées dans les fichiers MP3 créés.
- Si vous annulez un enregistrement en cours, un fichier MP3 est créé jusqu'au point où l'enregistrement a été arrêté.
- L'enregistrement s'arrête automatiquement si :
 - il n'y a plus d'espace sur le périphérique USB pendant un enregistrement.
 - le nombre de fichiers MP3 sur le périphérique USB atteint le nombre limite que la chaîne peut reconnaître.
- Jusqu'à 999 fichiers ou 997 dossiers MP3 peuvent être contenus sur un seul périphérique USB. Le nombre maximum de fichiers et dossiers MP3 peut différer selon la structure des fichiers et dossiers MP3.
- Vous ne pouvez pas effacer des fichiers et dossiers MP3 en mode de lecture aléatoire ou en mode de lecture programmée.
- Si le dossier à effacer contient des fichiers ou sous-dossiers au format autre que MP3, ceux-ci ne sont pas effacés.
- Si un dossier ou fichier que vous essayez d'enregistrer existe déjà sur le périphérique USB avec le même nom, un numéro séquentiel est ajouté après le nom sans écraser le dossier ou fichier d'origine.
- Lors d'un enregistrement après qu'une opération d'effacement a été effectuée, les nouveaux dossiers et fichiers sont enregistrés dans les emplacements effacés et il est donc possible que les fichiers ne soient pas lus dans l'ordre enregistré.
- Le réglage de lecture programmée est effacé lorsqu'une opération d'effacement est effectuée.

Écoute de musique d'un périphérique USB

Vous pouvez écouter de la musique enregistrée sur un périphérique USB.

Le seul format audio qui peut être lu sur cette chaîne est MP3*.

Pour la liste des périphériques USB pouvant être connectés à cette chaîne, voir « Périphériques USB pouvant être lus/enregistrés » (page 35).

* Les fichiers avec protection des droits d'auteur (Digital Rights Management = Gestion des droits numériques) ne peuvent pas être lus avec cette chaîne.

1 Sélectionnez le mode USB.

Appuyez sur USB [4].

2 Connectez un périphérique USB en option au port (USB) [11] de l'appareil.

Lorsque vous connectez le périphérique USB, l'affichage change comme suit :

« READING » → « STORAGE* »

* Lors de la connexion d'un support de stockage USB, l'étiquette de volume s'affiche ensuite si elle est enregistrée.

Remarque

Un délai de 10 secondes environ peut être nécessaire avant que « READING » n'apparaisse, ceci dépendant du type de périphérique USB connecté.

3 Commencez la lecture.

Appuyez sur  (ou sur  de l'appareil) [3].

4 Réglez le volume.

Appuyez sur VOLUME +/- [17].

Remarque

Il est possible que certains fichiers ne soient pas détectés par l'appareil même si le format de fichier est pris en charge. Dans ce cas, voir page 27, 28 pour plus d'informations.

Pour retirer le périphérique USB

- 1 Appuyez sur  [3] cette touche pour arrêter la lecture.
- 2 Vérifiez qu'il n'y a pas de données en cours de transfert par le périphérique USB, pendant un enregistrement, effacement, etc.
- 3 Appuyez continuellement sur  [3] de l'appareil jusqu'à ce que « NoDEVICE » apparaisse sur l'affichage.
- 4 Retirez le périphérique USB.

Conseil

Vous pouvez également retirer le périphérique en toute sécurité après que la chaîne est éteinte.

Autres opérations

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur  (ou sur  de l'appareil) [3]. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.
arrêter la lecture	sur  [3]. Pour annuler la reprise de lecture, appuyez deux fois sur la touche et vérifiez que « RESUME » disparaît de l'affichage.
sélectionner un dossier	sur  +/- [20].
sélectionner un fichier	sur   [5].
localiser un point d'un fichier	continuellement sur   [5] pendant la lecture, puis relâchez la touche au point désiré.

Pour	Appuyez
sélectionner la lecture répétée	plusieurs fois sur REPEAT [19] jusqu'à ce que « REP » ou « REPI » s'affiche.

Pour changer de mode de lecture

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [19] alors que le périphérique USB est arrêté. Vous avez le choix entre la lecture normale («  » pour tous les fichiers du dossier sur le lecteur audio numérique), la lecture aléatoire (« SHUF » ou «  SHUF ») et la lecture programmée (« PGM »).

Remarques sur le périphérique USB

- Il n'est pas possible de changer de mode de lecture pendant la lecture.
- Un certain temps peut être nécessaire pour commencer la lecture lorsque :
 - la structure des dossiers est complexe.
 - la capacité de mémoire est excessive.
- Lorsque vous insérez le périphérique USB, la chaîne lit tous les fichiers qui se trouvent sur celui-ci. S'il y a de nombreux dossiers ou fichiers sur le périphérique USB, cette lecture peut prendre longtemps.
- Ne connectez pas la chaîne et le périphérique USB via un concentrateur USB.
- Avec certains périphériques USB, un délai peut s'écouler avant qu'une opération ne soit effectuée par cette chaîne.
- Si la chaîne est éteinte pendant le mode de reprise de lecture, lorsque la chaîne est de nouveau allumée, la lecture commence depuis le début du fichier MP3 qui était en mode de reprise de lecture.
- Cette chaîne ne prend pas nécessairement en charge toutes les fonctions d'un périphérique USB connecté.
- Les fichiers enregistrés par cette chaîne sont lus dans l'ordre de la création de dossier. Il est possible que des fichiers enregistrés par un appareil autre que cette chaîne, un ordinateur par exemple, ne soient pas lus dans l'ordre où ils ont été enregistrés.

Suite page suivante 

- L'ordre de lecture sur cette chaîne peut différer de celui du périphérique USB connecté.
- Éteignez toujours la chaîne avant de retirer le périphérique USB. Le retrait du périphérique USB pendant que la chaîne est allumée peut détériorer les données du périphérique USB.
- N'enregistrez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un périphérique USB qui contient des fichiers MP3.
- Les dossiers sans fichiers MP3 sont sautés.
- La chaîne ne peut lire que des fichiers MP3 ayant l'extension de fichier « .mp3 ».
- S'il y a des fichiers sur le périphérique USB qui portent l'extension de fichier « .mp3 » mais ne sont pas des fichiers MP3, l'appareil peut produire des bruits parasites ou mal fonctionner.
- Jusqu'à 999 fichiers ou 997 dossiers MP3 peuvent être contenus sur un seul périphérique USB. Le nombre maximum de fichiers et dossiers MP3 peut différer selon la structure des fichiers et dossiers MP3.
- La compatibilité avec tous les logiciels d'encodage/écriture, appareils d'enregistrement et supports d'enregistrement MP3 n'est pas garantie. Des périphériques USB incompatibles peuvent produire du bruit ou des interruptions de son ou ne pas être lus.

Utilisation d'éléments audio en option

- 1** Vous pouvez raccorder un élément audio séparé à la prise AUDIO INPUT **[12]** de l'appareil à l'aide d'un cordon audio analogique (non fourni).
- 2** Baissez le volume.
Appuyez sur VOLUME – **[17]**.
- 3** Sélectionnez le mode AUDIO IN.
Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION **[4]** jusqu'à ce que « AUDIO IN » apparaisse.
- 4** Commencez la lecture sur l'élément raccordé.
- 5** Réglez le volume.
Appuyez sur VOLUME +/- **[17]**.

Pour raccorder un casque d'écoute en option

Branchez le casque d'écoute à la prise PHONES **[13]** de l'appareil.

Réglage du son

Pour ajouter un effet sonore

Pour	Appuyez
générer un son plus dynamique (Dynamic Sound Generator X-tra)	sur DSGX [8] de l'appareil.
régler l'effet sonore	sur EQ [8].

Changement de l'affichage

Pour	Appuyez
changer les informations sur l'affichage*	plusieurs fois sur DISPLAY [7] alors que la chaîne est allumée.
changer le mode d'affichage (voir ci-dessous).	plusieurs fois sur DISPLAY [7] alors que la chaîne est éteinte.

* Par exemple, vous pouvez afficher les informations d'un disque CD/MP3 ou les informations d'un périphérique USB, telles que :

- le nombre de plages ou de fichiers pendant la lecture normale ;
- le nom de la plage ou fichier (« 🎵 ») pendant la lecture normale ;
- le nom de l'artiste (« 👤 ») pendant la lecture normale ;
- le nom de l'album ou dossier (« 📁 ») pendant la lecture normale ;
- le temps total de lecture lorsque le lecteur est arrêté.

Cette chaîne est dotée des modes d'affichage suivants :

le mode d'affichage	Lorsque la chaîne est éteinte,
Mode d'économie d'énergie ¹⁾	l'affichage est désactivé pour économiser l'énergie. La minuterie et l'horloge continuent à fonctionner.
Horloge ²⁾	l'horloge est affichée.

¹⁾ Il n'est pas possible de régler l'horloge en mode d'économie d'énergie.

²⁾ L'affichage de l'horloge passe automatiquement en mode d'économie d'énergie après 8 secondes.

Remarques sur les informations sur l'affichage

- Les caractères ne pouvant pas être affichés apparaissent comme « _ ».
- Les informations suivantes ne sont pas affichées :
 - temps total de lecture et temps restant de lecture pour un disque MP3 et périphérique USB.
- Les informations suivantes ne sont pas affichées correctement :
 - temps de lecture écoulé d'un fichier encodé en VBR (débit binaire variable).
 - noms de dossier ou de fichier ne suivant pas la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou le format de l'extension Joliet.
- Les informations suivantes sont affichées :
 - temps total de lecture pour un disque CD-DA en mode de lecture « 1 DISC ».
 - temps de lecture restant pour une plage.
 - informations d'étiquette ID3 pour les fichiers MP3 lorsque des étiquettes ID3 version 1 et version 2 sont utilisées (l'affichage des informations d'étiquette ID3 version 2 est prioritaire lorsque des étiquettes ID3 de version 1 et version 2 sont toutes deux utilisées pour un même fichier).
 - jusqu'à 15 caractères d'informations d'étiquette ID3 utilisant des majuscules (A à Z), des chiffres (0 à 9) et des symboles (" \$ % ' () * , - . / < = > @ [\] _ ` { | } ! ? ^).

Autres opérations

Création d'un programme de lecture

(lecture programmée)

Utilisez les touches de la télécommande pour créer votre propre programme de lecture.

1 Sélectionnez le mode désiré.

CD

Appuyez sur CD [4] pour passer en mode CD.

USB

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode USB [4].

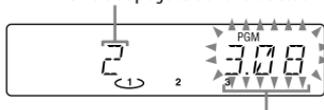
2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [19] jusqu'à ce que « PGM » apparaisse alors que la chaîne est arrêtée.

3 Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP [14] pour sélectionner un disque.

4 Appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I [5] jusqu'à ce que le numéro de plage ou de fichier désiré apparaisse.

Pour programmer des fichiers MP3, appuyez plusieurs fois sur [] +/- [20] pour sélectionner le dossier désiré, puis sélectionnez le fichier désiré.

Numéro de plage ou de fichier sélectionné



Temps total de lecture de la plage sélectionnée

5 Appuyez sur ENTER [15] pour ajouter la plage ou le fichier au programme de lecture.

CD

« — — — — » s'affiche si le temps total du programme dépasse 100 minutes pour un CD ou si vous sélectionnez un fichier MP3.

USB

Le temps total du programme de lecture ne peut pas être affiché et « — — — — » apparaît donc.

6 Répétez les opérations des étapes 3 à 5 pour programmer d'autres plages ou fichiers (25 plages ou fichiers au maximum).

7 Pour écouter le programme de lecture de plages ou fichiers, appuyez sur ▶ [3].

Le programme reste disponible jusqu'à ce que vous ouvriez le plateau de disque ou retiriez le périphérique USB. Pour l'écouter à nouveau, appuyez sur ▶ [3].

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [19] jusqu'à ce que « PGM » disparaisse alors que la chaîne est arrêtée.

Pour supprimer la dernière plage ou fichier du programme

Appuyez sur CLEAR [15] alors que la chaîne est arrêtée.

Pour afficher les informations du programme telles que le nombre total de plages du programme

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY [7].

Préréglage des stations de radio

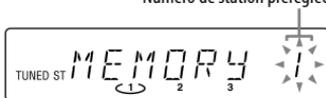
Vous pouvez mémoriser vos stations de radio préférées et les rappeler instantanément en sélectionnant les numéros sur lesquels vous les avez mémorisées.

Utilisez les touches de la télécommande pour mémoriser des stations.

1 Sélectionnez la station désirée (voir « Écoute de la radio » (page 14)).

2 Appuyez sur TUNER MEMORY **[19]**.

Numéro de station préréglée



3 Appuyez plusieurs fois sur +/- **[5]** pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.

Si une autre station est déjà mémorisée sur le numéro de station préréglée sélectionné, elle est remplacée par la nouvelle.

4 Appuyez sur ENTER **[15]**.

5 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 4.

Vous pouvez préréglé jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Les stations préréglées restent mémorisées pendant une demi-journée environ même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.

6 Pour rappeler une station de radio préréglée, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE **[19]** jusqu'à ce que « PRESET » apparaisse, puis plusieurs fois sur +/- **[5]** pour sélectionner la station préréglée désirée.

Utilisation des minuteries

Cette chaîne est dotée de deux fonctions de minuterie. Si vous utilisez les deux minuteries en même temps, la minuterie d'arrêt a priorité.

Minuterie d'arrêt :

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique. Elle peut être utilisée même si l'horloge n'a pas été réglée.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP [2].

Si vous sélectionnez « AUTO », la chaîne s'éteint automatiquement lorsque le disque actuel ou le périphérique USB s'arrête ou après 100 minutes.

Ne sélectionnez pas « AUTO » pendant un enregistrement synchronisé sur un périphérique USB ou pendant une opération d'effacement.

Minuterie de lecture :

Cette fonction vous permet de vous réveiller au son d'un CD, du tuner ou d'un périphérique USB en option à l'heure programmée.

- 1 Préparez la source de son.
Appuyez sur VOLUME +/- [17] pour régler le volume.
Pour commencer à partir d'une plage de CD ou d'un fichier spécifique, créez votre propre programme (page 23).
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET [18].
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** [5] pour sélectionner « PLAY SET », puis appuyez sur ENTER [15].
« ON TIME » s'affiche et l'indication des heures clignote.

- 4 Réglez l'heure de commencement de la lecture.
Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** [5] pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER [15].
L'indication des minutes clignote.
Procédez de la même manière pour régler les minutes.

- 5 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 4.

- 6 Sélectionnez la source de son.
Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** [5] jusqu'à ce que la source de son désirée apparaisse, puis appuyez sur ENTER [15]. L'affichage indique la programmation de la minuterie.

- 7 Appuyez sur I/⏻ [1] pour éteindre la chaîne.
La chaîne s'allumera à l'heure programmée.

Pour activer ou vérifier à nouveau la minuterie

Appuyez sur CLOCK/TIMER SET [18], appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** [5] jusqu'à ce que « PLAY SEL » apparaisse, puis appuyez sur ENTER [15].

Pour annuler la minuterie

Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que « OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER [15].

Pour changer le réglage

Recommencez depuis l'étape 1.

Conseil

La minuterie de lecture est conservée tant qu'elle n'est pas annulée manuellement.

Guide de dépannage

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceinte sont correctement et fermement raccordés.
- 2 Recherchez votre problème sur la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Si « PROTECT » apparaît sur l'affichage

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Si votre chaîne comporte un sélecteur de tension, celui-ci se trouve-t-il sur la tension correcte ?
- Les cordons d'enceinte + et - ne sont-ils pas court-circuités ?
- N'utilisez-vous bien que les enceintes fournies ?
- Est-ce que quelque chose obstrue les orifices d'aération au-dessus ou à l'arrière de la chaîne ?

Après avoir vérifié les points ci-dessus et ne pas avoir détecté d'anomalie, rebranchez le cordon d'alimentation et allumez la chaîne. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

La chaîne ne s'allume pas.

- Le cordon d'alimentation est-il branché ?
- Le sélecteur de tension se trouve-t-il correctement réglé sur la tension du secteur ?

Vous n'entendez le son que d'un seul canal ou les niveaux du son droit et gauche sont déséquilibrés.

- Placez les enceintes aussi symétriquement que possible.
- N'utilisez que les enceintes fournies.

Le son manque de graves.

- Vérifiez que le cordon noir (ou rouge) est branché correctement à la prise - (ou +) de l'enceinte.

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez la chaîne des sources de parasites.
- Branchez la chaîne à une autre prise murale.
- Installez un filtre de déparasitage (disponible séparément) sur le cordon d'alimentation.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez tout obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande [2] sur l'appareil et éloignez l'appareil des lampes fluorescentes.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.

Lecteur CD/MP3

Le son sautille ou le disque n'est pas lu.

- Essayez le disque, puis remettez-le en place.
- Placez la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
- Éloignez les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés. À fort volume, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent le sautellement du son.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE [19] jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent.

La lecture met plus de temps à commencer que d'habitude.

- Les disques suivants demandent un temps plus long pour le démarrage de la lecture :
 - disques avec une arborescence des fichiers complexe.
 - disques enregistrés en mode multisession.
 - disques non finalisés (disques sur lesquels des données peuvent être ajoutées).
 - disques avec de nombreux dossiers.

Périphérique USB

Vous ne pouvez pas lancer un enregistrement sur un périphérique USB.

- Il est possible que les problèmes suivants se soient produits.
 - Le périphérique USB est plein.
 - Le nombre de fichiers et dossiers MP3 sur le périphérique USB a atteint la limite supérieure.
 - Le périphérique USB est protégé en écriture.

L'enregistrement s'arrête avant d'être terminé.

- Vous utilisez un périphérique USB non pris en charge. Pour les types de périphériques compatibles, voir « Périphériques USB pouvant être lus/enregistrés » (page 35).
- Le périphérique USB n'est pas correctement formaté. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour le formatage.
- Éteignez la chaîne et retirez le périphérique USB. Si le périphérique USB comporte un interrupteur d'alimentation, éteignez le périphérique USB puis rallumez-le après l'avoir retiré de la chaîne. Puis effectuez à nouveau l'enregistrement.
- Si des opérations d'enregistrement et d'effacement sont répétées de nombreuses fois, la structure des fichiers devient fragmentée sur le périphérique USB. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour remédier à ce problème.

Un enregistrement sur un périphérique USB résulte en une erreur.

- Vous utilisez un périphérique USB non pris en charge. Pour les types de périphériques compatibles, voir « Périphériques USB pouvant être lus/enregistrés » (page 35).
- Le périphérique USB a été déconnecté ou l'alimentation coupée pendant l'enregistrement. Supprimez le fichier partiellement enregistré, puis effectuez à nouveau l'enregistrement. Si cela ne résout pas le problème, il est possible que le périphérique USB soit endommagé. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour remédier à ce problème.

Suite page suivante 

- Éteignez la chaîne et retirez le périphérique USB. Si le périphérique USB comporte un interrupteur d'alimentation, éteignez le périphérique USB puis rallumez-le après l'avoir retiré de la chaîne. Puis effectuez à nouveau l'enregistrement.

Les fichiers ne sont pas lus dans l'ordre d'enregistrement.

- Lors d'un enregistrement après qu'une opération d'effacement a été effectuée, les nouveaux dossiers et fichiers sont enregistrés dans les emplacements effacés et il est donc possible que les fichiers ne soient pas lus dans l'ordre enregistré.

Impossible d'effacer des fichiers ou dossiers du périphérique USB.

- Vérifiez si le périphérique USB est protégé en écriture.
- Le périphérique USB a été déconnecté ou l'alimentation coupée pendant l'opération d'effacement. Supprimez le fichier partiellement effacé. Si cela ne résout pas le problème, il est possible que le périphérique USB soit endommagé. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour remédier à ce problème.

Utilisez-vous un périphérique USB compatible ?

- Si vous connectez un périphérique USB incompatible, les problèmes ci-dessous peuvent survenir. Pour les types de périphériques USB compatibles, voir « Périphériques USB pouvant être lus/enregistrés » (page 35).
 - Périphérique USB non reconnu.
 - Noms de fichier ou de dossier ne s'affichant pas sur cette chaîne.
 - Lecture impossible.
 - Le son sautille.
 - Bruits parasites.
 - Le son émis est déformé.
 - L'enregistrement s'arrête avant d'être terminé.

« OVER CURRENT » apparaît.

- Un problème a été détecté dans le niveau du courant électrique au port  (USB) . Éteignez la chaîne et retirez le périphérique USB du port  (USB) . Assurez-vous que le périphérique USB ne présente pas de problème. Si cette indication continue à apparaître, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Il n'y a pas de son.

- Le périphérique USB n'est pas connecté correctement. Éteignez la chaîne et reconnectez le périphérique USB, puis allumez la chaîne et vérifiez si « USB MEMORY » apparaît sur l'affichage.

Bruits parasites, sautellement ou son déformé.

- Éteignez la chaîne et reconnectez le périphérique USB, puis allumez la chaîne.
- Les données de musique elles-mêmes contiennent des parasites ou le son est déformé. Il se peut que des bruits parasites aient été enregistrés. Supprimez le fichier et essayez à nouveau d'enregistrer.

Vous ne parvenez pas à connecter la fiche du périphérique USB au port (USB) .

- Vous essayez de connecter la fiche du périphérique USB à l'envers. Orientez correctement la fiche du périphérique USB.

« READING » est affiché pendant longtemps ou le début de la lecture prend longtemps.

- Le processus de lecture peut prendre longtemps dans les cas suivants.
 - Il y a de nombreux dossiers ou fichiers sur le périphérique USB.
 - La structure des fichiers est extrêmement complexe.
 - La capacité de mémoire est excessive.
 - La mémoire interne est fragmentée.
- Nous vous recommandons d'observer les règles ci-dessous.
 - Nombre total de dossiers sur un périphérique USB : 100 au maximum
 - Nombre total de fichiers par dossier : 100 au maximum

Affichage incorrect

- Transférez à nouveau les données audio vers le périphérique USB car elles sont peut-être endommagées.
- Cette chaîne ne peut afficher que des chiffres et des lettres. Les autres caractères ne s'affichent pas correctement.

Périphérique USB non reconnu.

- Éteignez la chaîne et reconnectez le périphérique USB, puis allumez la chaîne.
- Connectez un périphérique USB pris en charge (page 35).
- Le périphérique USB ne fonctionne pas correctement. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour remédier à ce problème.

La lecture ne commence pas.

- Éteignez la chaîne et reconnectez le périphérique USB, puis allumez la chaîne.
- Connectez un périphérique USB pris en charge (page 35).
- Appuyez sur ► (ou sur ►|| de l'appareil) [3] pour démarrer la lecture.

La lecture ne commence pas à la première page.

- Sélectionnez le mode de lecture normale.

La lecture de fichiers MP3 est impossible.

- Le fichier MP3 ne comporte pas l'extension : « .mp3 ».
 - Les données ne sont pas enregistrées en format MP3 (voir page 18).
 - Les supports de stockage USB formatés en systèmes de fichiers autres que FAT16 ou FAT32 (taille de groupe de secteurs 512 octets — 32 kilo-octets) ne sont pas pris en charge.*
 - Si vous utilisez un support de stockage USB partitionné, il n'est possible de lire que les fichiers MP3 de la première partition.
 - La lecture est possible jusqu'à 8 niveaux.
 - Le nombre de dossiers a dépassé 997.
 - Le nombre de fichiers a dépassé 999.
 - Les fichiers cryptés, protégés par mot de passe, etc. ne peuvent pas être lus.
- * Cette chaîne reconnaît le système de fichiers FAT16 et FAT32. Certains supports de stockage USB ne sont pas compatibles avec tous les systèmes de fichiers FAT. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de chaque support de stockage USB ou adressez-vous au fabricant.

Tuner

Ronflement ou parasites importants ou stations ne pouvant pas être captées. (« TUNED » ou « ST » clignote sur l'affichage.)

- Raccordez correctement l'antenne.
- Trouvez l'emplacement et l'orientation offrant la meilleure réception, puis réinstallez l'antenne.
- Éloignez les antennes des cordons d'enceinte, du cordon d'alimentation et du câble USB afin d'éviter de capter des parasites.
- Si le fil de l'antenne AM fournie est sorti du socle en plastique, consultez le revendeur Sony le plus proche.
- Éteignez l'équipement électrique à proximité.

Pour changer l'intervalle d'accord AM

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine à 9 kHz (ou à 10 kHz pour certaines zones ; cette fonction n'est pas disponible sur le modèle pour l'Europe). Utilisez les touches de l'appareil pour changer l'intervalle d'accord AM.

- 1 Sélectionnez une station AM, puis éteignez la chaîne.
- 2 Lorsque « STANDBY » cesse de clignoter, appuyez sur DISPLAY [7] pour afficher l'horloge, puis appuyez sur I/⏻ [1] tout en maintenant la touche TUNING + [5] de l'appareil enfoncée.

Toutes les stations AM préréglées sont alors effacées. Pour rétablir l'intervalle à la valeur d'usine, répétez les opérations ci-dessus.

Pour améliorer la réception du tuner

Coupez l'alimentation du lecteur CD/USB en utilisant la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur CD/USB. Par défaut, la fonction d'alimentation de lecteur CD/USB est activée. Utilisez les touches de l'appareil pour couper l'alimentation du lecteur CD/USB.

- 1 Appuyez sur CD [4] pour passer en mode CD.
- 2 Appuyez sur I/⏻ [1] pour éteindre la chaîne.
- 3 Lorsque « STANDBY » cesse de clignoter, appuyez sur DISPLAY [7] pour afficher l'horloge, puis appuyez sur I/⏻ [1] tout en maintenant la touche ■ (arrêt) [3] de l'appareil enfoncée.
« CD/USB POWER OFF » s'affiche. Lorsque l'alimentation du lecteur CD/USB est coupée, le temps d'accès au disque augmente. De plus, lorsque le mode TUNER est sélectionné, l'alimentation n'est pas fournie au périphérique USB et il n'est donc pas reconnu, même s'il est connecté. Pour rétablir l'alimentation du lecteur CD/USB, répétez les opérations ci-dessus pour faire apparaître « CD/USB POWER ON ».

Pour réinitialiser la chaîne aux réglages d'usine

Si la chaîne ne fonctionne toujours pas correctement, réinitialisez-la aux réglages d'usine. Il n'est pas possible de réinitialiser la chaîne aux réglages d'usine en mode économie d'énergie. Utilisez les touches de l'appareil pour réinitialiser la chaîne aux réglages d'usine.

- 1 Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation, puis allumez la chaîne.
- 2 Appuyez en même temps sur ■ [3], FUNCTION [4], et I/⏻ [1].
Tous les réglages effectués par l'utilisateur tels que stations de radio préréglées, minuteries et horloge sont effacés.

Messages

Généralités

PROTECT : Les causes suivantes peuvent être envisagées :

- Le sélecteur de tension ne se trouve peut-être pas réglé sur une tension de secteur correcte.
- Les cordons d'enceinte sont peut-être court-circuités.
- Les orifices d'aération sont peut-être obstrués.

Voir « Si « PROTECT » apparaît sur l'affichage » (page 26) pour savoir quoi faire si ce message apparaît.

Lecteur CD/MP3, Tuner

LOCKED : Le plateau ne s'ouvre pas.

Adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

NO STEP : Toutes les plages programmées ont été effacées.

TIME NG : Les heures de début et de fin de la minuterie de lecture sont réglées sur la même heure.

OVER : Vous avez atteint la fin du disque en appuyant sur ►► [5] pendant la lecture ou la pause.

PUSH SELECT : Sélectionnez « PLAY SELECT ».

PUSH STOP : Arrêtez la lecture, puis sélectionnez le mode de lecture.

READING : La chaîne lit les informations du disque. Certaines touches ne sont pas disponibles.

FULL : Vous avez essayé de programmer plus de 26 plages ou fichiers (étapes).

Périphérique USB

DATA ERROR : Vous avez essayé de lire un fichier qui ne peut pas être lu.

DEVICE ERROR : Le périphérique USB n'a pas pu être reconnu ou un périphérique inconnu est connecté (page 29).

FATAL ERROR : Le périphérique USB a été retiré pendant une opération d'enregistrement ou d'effacement et il peut être endommagé.

NO STEP : Toutes les plages ou fichiers programmés ont été effacés.

NO SUPPORT : Un périphérique USB non pris en charge est connecté ou le périphérique USB est connecté à cette chaîne via un concentrateur.

NO TRACK : Il n'y a aucun fichier pouvant être lu dans la chaîne.

NOT USED : Vous avez essayé d'effectuer une opération spécifique dans des conditions où cette opération était proscrite.

OVER CURRENT : Une surintensité a été détectée.

PROTECTED : Le périphérique USB est protégé en écriture.

PUSH STOP : Vous avez essayé d'effectuer une opération qu'il n'est possible d'effectuer que lorsque la chaîne est arrêtée.

READING : La chaîne est en cours de lecture des informations du périphérique USB. Certaines touches ne sont pas disponibles.

REC ERROR : L'enregistrement n'a pas commencé, s'est arrêté en cours ou n'a pas pu être effectué (page 27).

REMOVED : Le périphérique USB a été retiré.

FULL : Vous avez essayé de programmer plus de 26 plages ou fichiers (étapes).

Précautions

Disques POUVANT être lus sur cette chaîne

- CD audio
- CD-R/CD-RW (données audio/fichiers MP3)

Disques NE POUVANT PAS être lus sur cette chaîne

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés en format CD audio ou en format MP3 conforme à la norme ISO9660 niveau 1/niveau 2, Joliet
- CD-R/CD-RW enregistrés en multisession n'ayant pas été finalisés en « clôturant la session »
- CD-R/CD-RW dont la qualité d'enregistrement est mauvaise, CD-R/CD-RW rayés ou sales ou CD-R/CD-RW enregistrés sur un appareil enregistreur incompatible
- CD-R/CD-RW n'ayant pas été correctement finalisé
- Disques contenant des fichiers autres qu'au format MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Disques de forme non-standard (en forme de cœur ou d'étoile ou carrés, par exemple)
- Disques avec du ruban adhésif, du papier ou un autocollant dessus
- Disques de location ou d'occasion avec des autocollants d'où dépasse de la colle
- Disques dont l'étiquette a été imprimée avec une encre collante au toucher

Remarques sur les disques

- Avant la lecture, essuyez le disque du centre vers le bord avec un tissu de nettoyage.
- Ne nettoyez pas les disques avec des solvants tels que benzine ou diluants ou avec des produits de nettoyage ou des aérosols antistatiques du commerce destinés aux disques vinyle.
- N'exposez pas les disques aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que bouches d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture en plein soleil.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale, même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez complètement le cordon d'alimentation de la prise murale si vous prévoyez que la chaîne restera longtemps inutilisée. Lorsque vous débranchez la chaîne, tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée ou dans un endroit extrêmement chaud, froid, poussiéreux, sale ou humide, insuffisamment aéré, soumis à des vibrations, aux rayons directs du soleil ou à une lumière intense.

- Soyez attentif lorsque vous placez la chaîne ou les enceintes sur des surfaces spécialement traitées (avec de la cire, huile, produit à polir, etc.) car cela peut tacher ou décolorer leur surface.
- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD et provoquer un dysfonctionnement. Retirez alors le disque et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

Accumulation de chaleur

- Il est normal que la chaîne chauffe pendant le fonctionnement et il n'y a pas lieu de s'en inquiéter.
- Ne touchez pas le boîtier si vous avez utilisé continuellement la chaîne avec un volume sonore élevé car il se peut qu'il soit chaud.
- N'obstruez pas les orifices d'aération.

Enceintes

Ces enceintes ne sont pas magnétiquement blindées et peuvent causer une distorsion de l'image sur un téléviseur à proximité. Dans un tel cas, éteignez le téléviseur, attendez 15 à 30 minutes, puis rallumez-le. Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

Nettoyage du coffret

Nettoyez cette chaîne avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzène ou alcool.

Spécifications

Ensemble principal

Section amplificateur

Modèle européen :

Puissance de sortie (nominale) :
70 W + 70 W (à 6 Ω, 1 kHz, 1 % DHT)

Puissance de sortie RMS (référence) :
90 W + 90 W (par canal à 6 Ω, 1 kHz, 10 % DHT)

Autres modèles :

Les valeurs suivantes sont mesurées à 120, 127, 220, 240 V CA, 50/60 Hz

Puissance de sortie (nominale) :
50 W + 50 W (à 6 Ω, 1 kHz, 1 % DHT)

Puissance de sortie RMS (référence) :
70 W + 70 W (par canal à 6 Ω, 1 kHz, 10 % DHT)

Entrées

AUDIO IN (minijack stéréo) :
Sensibilité 800 mV, impédance 22 kilohms
Port  (USB) : Type A

Sorties

PHONES (minijack stéréo) : accepte un casque avec une impédance de 8 Ω ou plus
SPEAKER : impédance 6 Ω

Section USB

Débit binaire pris en charge
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :
32 – 320 kbit/s, VBR

Fréquences d'échantillonnage
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :
32/44,1/48 kHz

Vitesse de transfert
Pleine vitesse

Périphérique USB pris en charge
Classe stockage de masse

Intensité maximum
500 mA

Suite page suivante 

Section lecteur CD

Système : Système audionumérique
Compact Disc
Laser : Laser à semiconducteur ($\lambda=770 - 810$ nm)
Durée d'émission : continue
Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 kHz
Rapport signal/bruit : Supérieur à 90 dB
Plage dynamique : Supérieur à 88 dB

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM
Antenne :

Antenne à fil FM
Antenne-cadre AM

Section tuner FM :

Plage d'accord :
87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz

Section tuner AM :

Plage d'accord
Modèles européen :
531 – 1 602 kHz
(avec intervalle d'accord de 9 kHz)
Autres modèles :
530 – 1 710 kHz
(avec intervalle d'accord de 10 kHz)
531 – 1 710 kHz
(avec intervalle d'accord de 9 kHz)
Fréquence intermédiaire : 450 kHz

Enceinte

Enceinte avant (SS-EC68/SS-EC68S)

Système :
Bass reflex à 2 voies, système
d'enceinte à 2 amplificateurs
Haut-parleur :
Woofers : 16 cm, type à cône
Tweeter : 4 cm, type à pavillon
Impédance nominale : 6 ohms
Dimensions (Env.) :
220 × 306 × 215 mm (l/h/p)
Poids (Env.) : 2,5 kg

Généralités

Alimentation électrique
Modèle européen : 230 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain : 127 V CA, 60 Hz
Modèle argentin : 220 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles : 120, 220 ou 230 – 240 V
CA, 50/60 Hz, réglable avec le sélecteur de
tension

Consommation électrique

Modèle européen :
130 W
0,5 W (en mode d'économie d'énergie)
Autres modèles : 110 W
Dimensions (l/h/p) (enceintes non
comprise)
Env. 200 × 306 × 415 mm
Poids (enceintes non comprises)
Modèle européen :
6,0 kg
Autres modèles :
5,6 kg

Accessoires fournis : Télécommande (1),
Piles R6 (format AA) (2), Antenne à fil FM/
antenne cadre AM (1), Patins antidérapants
d'enceinte (8)

La conception et les spécifications peuvent
être modifiées sans préavis.



- Consommation en veille : 0,5 W
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.

Périphériques USB pouvant être lus/enregistrés

Vous pouvez utiliser les périphériques USB Sony suivants avec cette chaîne. Il n'est pas possible d'utiliser d'autres périphériques USB avec cette chaîne.

Lecteurs audio numériques vérifiés par Sony (en décembre 2007)

Désignation du produit	Désignation de modèle
Walkman®	NWD-B103 / B105 / B103F / B105F
	NWZ-A815 / A816 / A818
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F

Enregistreur CI vérifié par Sony (en décembre 2007)

Désignation du produit	Désignation de modèle
Enregistreur CI	ICD-U50 / U60 / U70

Supports de stockage USB vérifiés par Sony (en décembre 2007)

Désignation du produit	Désignation de modèle
MICROVAULT	USM512JX / 1GJX / 2GJX / 4GJX

Remarques

- L'appareil ne peut pas lire des données en format NTFS.
- L'appareil ne peut pas lire des données autres que celles enregistrées dans la première partition d'un lecteur disque dur.
- N'utilisez pas de périphériques USB autres que ceux indiqués ci-dessus. Le fonctionnement des modèles ne figurant pas sur la liste n'est pas garanti.
- Notez que le fonctionnement n'est pas toujours garanti même avec les périphériques USB ci-dessus.
- Certains des périphériques USB ci-dessus ne sont pas disponibles à l'achat dans certaines zones.
- Lors du formatage des modèles ci-dessus, veillez à les formater en utilisant le modèle lui-même ou le logiciel de formatage spécial pour ce modèle. Sinon, il est possible que vous ne puissiez pas enregistrer correctement le périphérique USB sur cette chaîne.

Remarque concernant les Walkman®

Pour connecter un Walkman® à la chaîne, veillez à le faire après que l'affichage « Creating Library » ou « Creating Database » sur le Walkman® ait disparu.

